

# La internacionalització de les revistes escrites en llengua catalana

La voluntat de l'APPEC de liderar l'espai internacional de premsa en llengües minoritzades ha fet que ens els últims temps hagi passat a formar part de la FIPP i la FAEP, dues federacions que treballen per defensar els interessos dels editors

L'any 2008 l'APPEC va entrar a formar part de la Federació Internacional de Premsa Periòdica (FIPP) i de la Federació Europea d'Editors de Revistes (FAEP). La representació de l'APPEC davant d'aquests organismes internacionals va a càrrec de M. Rosa Pons.

*Es pretén treballar perquè les revistes escrites en llengua catalana tinguin visibilitat i reconeixement a Europa i al món*

L'entrada de l'APPEC en aquestes dues federacions respon a la voluntat de liderar l'àmbit de les publicacions en llengües minoritzades dins dels organismes internacionals. Amb aquesta finalitat es pretén treballar perquè les revistes escrites en llengua catalana tinguin visibilitat i reconeixement a Europa i al món.

## La internacionalització dels continguts

El fet que les revistes de l'APPEC estiguin presents a Euro-



Moment de l'última edició del World Magazine Congress /FIPP

pa persegueix també l'objectiu d'obrir continguts de les revistes a nous mercats i de poder adquirir-ne d'altres de capçaleres diverses que també siguin d'interès per a les publicacions. Així doncs, des de l'APPEC es donaran a conèixer internacionalment els continguts de les revistes a través del Catalan Magazine, una publicació que s'oferirà a través de *Zinio*, un sistema que transforma la teva publicació en format digital. La compra-venda dels continguts digitals suposa una nova font de negoci i un nou canal a través del qual es pot donar un valor afegit a les capçaleres, així com una nova fórmula d'ob-

tenció d'ingressos que doni alternatives a la situació actual de crisi.

## El potencial de les revistes de l'APPEC

L'APPEC engloba pràcticament un total de 150 revistes. Aquest nombre supera amb escreix el número total de publicacions que presenten alguns estats d'Europa. Per aquest motiu és important la representació internacional, ja que tot i que es tracta d'una llengua minoritzada, el volum editorial és molt superior que el que es pot observar en altres països. És aquest gran potencial que presenten les revistes de l'AP-

PEC el que anima l'Associació a treballar davant d'aquestes institucions per defensar els interessos de les publicacions a nivell internacional.

*L'APPEC engloba pràcticament un total de 150 revistes. Aquest nombre supera amb escreix el número total de publicacions que presenten alguns estats d'Europa*

## Què és la FIPP?

La Federació Internacional de Premsa Periòdica (FIPP) va ser fundada l'any 1925 i compta amb 800 membres, dels quals 46 són associacions. Això suposa una representació de més de 6.000 capçaleres d'arreu del món. La seva activitat vol promoure a nivell nacional i internacional els interessos editorials, culturals i econòmics dels editors de revistes.

La FIPP realitza diverses trobades periòdiques arreu del món en les quals facilita la formació i l'intercanvi d'experiències entre editors.

Cada dos anys la FIPP organit-



L'APPEC engloba pràcticament un total de 150 revistes /TdC

*Cada any el FIPP convoca el World Magazine Marketplace, dedicat a la llicència, al 'join venture' i a la sindicació de capçaleres i continguts editorials*

za el FIPP World Magazine Congress, que es converteix en una eina principal per a l'intercanvi d'experiències, l'exploració de països emergents com a nous mercats i la detecció de tendències. Aquest passat mes de maig es va celebrar la 37 edició al Palau de Kensington de Londres.

Anualment la Federació Internacional de Premsa Periòdica (FIPP) convoca també el World Magazine Marketplace, que es dedica a la llicència, al *join venture* i a la sindicació de capçaleres i continguts editorials per a revistes.

Aquest 2009 es va celebrar el passat mes de novembre a Dubai i el World Magazine Marketplace va reunir a consumidors, especialistes digitals, editors, així com proveïdors de tot el món a la xarxa i va analitzar possibles oportunitats de creuar la frontera de les publicacions.

**Què és la FAEP?**

La Federació Europea d'Editors de Revis-

tes (FAEP) és l'entitat que representa els interessos de les associacions nacionals d'editors de les publicacions periòdiques d'Europa. Hi són representats més de 15.000 editors dels 27 països membres de la Unió Europea.

La missió de la FAEP és promoure i protegir els interessos dels editors de la premsa periòdica a la Unió Europea, garantint així la supervivència a llarg termini i la prosperitat d'un espai plural, divers i econòmic de la indústria editorial de les revistes a la Unió Europea.

*La seva missió és promoure i protegir els interessos dels editors de la premsa periòdica a la Unió Europea*

La FAEP està en el registre de la Comissió Europea dels grups d'interès.

La Federació Europea d'Editors de Revistes (FAEP) segueix totes les iniciatives que es promouen des de les institucions europees, tant a nivell de Parlament com de Consell o Comissió, amb l'objectiu de preveure'n l'impacte sobre els interessos del sector editorial i contrarestar-ne els efectes adversos.

Les diferents línies de treball i les qües-

tions que es tracten des de la FAEP giren entorn de la llibertat de premsa, la propietat intel·lectual, la protecció de dades, la informació del sector públic, les mesures mediambientals i la fiscalitat sobre els productes editorials en paper o digital, entre altres.

*La FAEP és l'entitat que representa els interessos de les associacions nacionals d'editors de les publicacions periòdiques d'Europa*

La Federació Europea d'Editors de Revistes (FAEP) convoca una reunió trimestral. De les quatre que se celebren al llarg de l'any, dues tenen lloc a Brussel·les i les altres s'organitzen als països que ostentaran la Presidència Europea durant el semestre següent. Per aquest motiu, aquesta trobada es va celebrar a Barcelona el passat mes de novembre. Dins dels actes previstos, l'Associació de Publicacions Periòdiques en Català (APPEC) va organitzar la cloenda de la reunió, que va comptar amb la presidència del Senyor Carles Mundó, secretari de mitjans de comunicació de la Generalitat de Catalunya.

APPEC